II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/426

z 25. februára 2023,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny ([1]),

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) č. 269/2014 ([2]) nadobúdajú účinnosť reštriktívne opatrenia stanovené v rozhodnutí 2014/145/SZBP.

(2) Rada 25. februára 2023 prijala rozhodnutie (SZBP) 2023/432 ([3]), ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP. Rozhodnutím (SZBP) 2023/432 sa výnimky zo zmrazenia aktív a zo zákazu sprístupňovať finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sa vzťahovali na banky už predtým zaradené do zoznamu, rozšírili na určité banky novozaradené do zoznamu a umožnilo sa spracovanie platieb Konferencie židovských nárokov (Jewish Claims Conference) prostredníctvom jednej z nich. Rozhodnutím (SZBP) 2023/432 sa takisto zaviedla osobitná a dočasná výnimka umožňujúca subjektu usadenému v Únii, ktorý je v súčasnosti alebo bol predtým pod kontrolou konkrétneho subjektu zaradeného do zoznamu, predaj alebo prevod cenných papierov. Rozhodnutím (SZBP) 2023/432 sa okrem toho zaviedla výnimka umožňujúca ukončenie operácií, zmlúv alebo iných dohôd so subjektom zaradeným do zoznamu, a o tri mesiace sa predĺžila lehota pre túto výnimku s cieľom umožniť predaj a prevod vlastníckych práv v právnickej osobe, subjekte alebo orgáne usadených v Únii, ktoré vlastní fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v zozname.

([1]) Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16.

([2]) Nariadenie Rady (EÚ) č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 6).

([3]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/432 z 25. februára 2023, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Pozri stranu 437 tohto úradného vestníka).

(3) Je vhodné vyžadovať, aby fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány poskytovali príslušným vnútroštátnym orgánom podrobné informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch, ktoré boli zmrazené alebo sa s nimi malo zaobchádzať ako so zmrazenými, ako aj informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom zaradeným do zoznamu, sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou, ktoré boli predmetom akéhokoľvek pohybu, prevodu, úpravy, použitia, prístupu alebo manipulácie krátko pred zaradením do zoznamu. Takisto je vhodné vyžadovať, aby centrálne depozitáre cenných papierov vzhľadom na ich systémový význam pre fungovanie trhov s cennými papiermi poskytovali príslušné informácie dotknutému členskému štátu a zároveň Komisii. Povinnosť podávať správy je doplnkom k účinnému uplatňovaniu ustanovení o zmrazení aktív, bez toho aby ňou boli dotknuté menové funkcie a zásada nezávislosti Európskej centrálnej banky a národných centrálnych bánk.

(4) Je tiež vhodné špecifikovať druh informácií, ktoré sa majú poskytnúť príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré by potom mali uvedené informácie zasielať Komisii, s osobitnými úpravami v prípade trestných konaní. S cieľom poskytnúť čas na prispôsobenie sa, je vhodné stanoviť odklad uplatňovania podrobnejších požiadaviek na poskytovanie informácií. Malo by sa tiež objasniť, že členské štáty a príslušné fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány sú povinné spolupracovať s Komisiou pri každom overovaní takýchto informácií a že Komisia by mala mať možnosť požiadať o akékoľvek dodatočné informácie, pričom by zároveň informovala dotknutý členský štát o takej žiadosti.

(5) Uvedené zmeny patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a na ich vykonanie je teda potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch.

(6) Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 sa mení takto:

1. V článku 6b sa vkladá tento odsek:

„2d. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektom uvedeným v záznamoch číslo 198, 199 a 200 v časti „Subjekty“ v prílohe I, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov týmto subjektom, za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a po tom, ako určia, že takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na to, aby do 26. augusta 2023 boli ukončené operácie, zmluvy alebo iné dohody vrátane vzťahov korešpondenčného bankovníctva uzavreté s uvedenými subjektmi pred 25. februárom 2023, alebo v prípade subjektu uvedeného v zázname číslo 198 v časti „Subjekty“ v prílohe I v súvislosti s prevodmi na účely výplaty prostriedkov Konferencie židovských nárokov (Jewish Claims Conference) príjemcom v Ruskej federácii do 26. novembra 2023 bez ohľadu na to, kedy sa operácie, zmluvy alebo iné dohody uzavreli.“

2. V článku 6b sa vkladajú tieto odseky:

„5a. Odchylne od článku 2 ods. 1 môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sú v držbe subjektu uvedeného v zázname číslo 101 v časti „Subjekty“ v prílohe I, sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uvedenému subjektu po tom, ako určili, že:

a) také finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na predaj alebo prevod cenných papierov zo strany subjektu usadeného v Únii, ktorý je v súčasnosti alebo bol predtým kontrolovaný subjektom uvedeným v zázname číslo 82 v časti „Subjekty“ v prílohe I;

b) taký predaj alebo prevod sa ukončí do 24. júla 2023; a

c) taký predaj alebo prevod sa vykonáva na základe operácií, zmlúv alebo iných dohôd, ktoré sa so subjektom uvedeným v zázname číslo 101 v časti „Subjekty“ v prílohe I uzavreli alebo do ktorých bol tento subjekt iným spôsobom zapojený pred 3. júnom 2022.

5b. Odchylne od článku 2 ods. 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sú v držbe subjektu uvedeného v zázname číslo 190 v časti „Subjekty“ v prílohe I , alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uvedenému subjektu za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a po tom, ako určili, že takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na to, aby sa do 26. augusta 2023 ukončili operácie, zmluvy alebo iné dohody, ktoré sa s uvedeným subjektom uzavreli alebo do ktorých bol tento subjekt iným spôsobom zapojený pred 25. februárom 2023.“

3. V článku 6b ods. 3 písm. a) sa dátum „28. februára 2023“ nahrádza dátumom „31. mája 2023“.

4. V článku 6e ods. 1 sa odkaz na „záznamy číslo 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126 a 127 v prílohe I“ nahrádza odkazom na „záznamy číslo 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199 a 200 v časti „Subjekty“ v prílohe I“.

5. Článok 8 sa nahrádza takto:

„*Článok 8*

1. Bez ohľadu na platné predpisy o oznamovaní informácií, zachovávaní dôvernosti a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) bezodkladne poskytnú akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili vykonávanie tohto nariadenia, ako napríklad:

— informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch zmrazených v súlade s článkom 2 alebo informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch na území Únie, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom zaradeným do zoznamu v prílohe I, sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou a s ktorými fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány majúce povinnosť zaobchádzať s nimi ako so zmrazenými takto nezaobchádzali, pričom tieto informácie poskytnú príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, a to do dvoch týždňov od získania týchto informácií,

— informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch na území Únie, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom zaradeným do zoznamu v prílohe I, sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou a ktoré boli predmetom akéhokoľvek pohybu, prevodu, úpravy, použitia, prístupu alebo manipulácie uvedených v článku 1 písm. e) alebo f) počas dvoch týždňov pred zaradením týchto fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov do zoznamu v prílohe I, pričom tieto informácie poskytnú príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, a to do dvoch týždňov od získania týchto informácií

a

b) spolupracujú s príslušným orgánom pri akomkoľvek overovaní takýchto informácií.

1a. Informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch zmrazených v súlade s článkom 2 poskytnuté podľa odseku 1 tohto článku zahŕňajú aspoň:

a) informácie identifikujúce fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré vlastnia zmrazené finančné prostriedky a hospodárske zdroje, majú ich v držbe alebo pod kontrolou, a to vrátane ich mena či názvu, adresy a identifikačného čísla pre DPH alebo daňového identifikačného čísla;

b) sumu alebo trhovú hodnotu takýchto finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov k dátumu oznámenia informácií a k dátumu zmrazenia; a

c) druhy finančných prostriedkov rozčlenených podľa kategórií stanovených v článku 1 písm. g) bodoch i) až vii), ako aj kryptoaktíva a iné príslušné kategórie a dodatočnú kategóriu zodpovedajúcu hospodárskym zdrojom v zmysle článku 1 písm. d). Uvedie sa množstvo, umiestnenie a iné relevantné charakteristiky finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to pre každú z uvedených kategórií a ak sú tieto údaje k dispozícii.

1b. Dotknutý členský štát zašle Komisii informácie získané podľa odsekov 1 a 1a do dvoch týždňov od ich získania. Dotknutý členský štát môže zaslať také informácie v anonymizovanej forme, ak ich v súvislosti s prebiehajúcim vyšetrovaním trestného činu alebo trestným súdnym konaním vyhlásil vyšetrovací alebo súdny orgán za dôverné.

Centrálne depozitáre cenných papierov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 (*) poskytujú informácie uvedené v odsekoch 1 a 1a, ako aj informácie o mimoriadnych a nepredvídaných stratách a škodách týkajúcich sa príslušných finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa tieto prostriedky a zdroje nachádzajú, a to do dvoch týždňov od ich získania a potom každé tri mesiace, a zároveň ich zasielajú Komisii.

1c. Členské štáty, ako aj príslušné fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány spolupracujú s Komisiou pri každom overovaní informácií týkajúcich sa finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uvedených v odsekoch 1 a 1a. Komisia môže požiadať o akékoľvek dodatočné informácie, ktoré potrebuje na vykonanie takéhoto overenia. Ak je taká žiadosť adresovaná fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, Komisia ju zároveň zašle dotknutému členskému štátu.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia členským štátom.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté príslušným orgánom členských štátov alebo prijaté príslušnými orgánmi členských štátov v súlade s týmto článkom použijú tieto orgány výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

4. Príslušné orgány členských štátov vrátane orgánov presadzovania práva a správcov úradných registrov, v ktorých sa registrujú fyzické osoby, právnické osoby, subjekty a orgány, ako aj nehnuteľnosti a hnuteľný majetok, spracúvajú informácie vrátane osobných údajov a v prípade potreby informácií uvedených v odsekoch 1 a 1a si ich vymieňajú s ostatnými príslušnými orgánmi členských štátov a Komisiou.

5. Každé spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s týmto nariadením a s nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (**) a (EÚ) 2018/1725 (***) iba v rozsahu nevyhnutnom na uplatnenie tohto nariadenia a s cieľom zabezpečiť účinnú spoluprácu medzi členskými štátmi, ako aj s Komisiou, pri uplatňovaní tohto nariadenia.

_____

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012 (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 1).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

(***) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).“

6. V článku 12 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) súvisiace so zmrazenými finančnými prostriedkami a hospodárskymi zdrojmi podľa článku 2 a povoleniami udelenými na základe výnimiek stanovených v tomto nariadení;“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 bod 5 sa uplatňuje od 26. apríla 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. februára 2023

Za Radu
predsedníčka
J. ROSWALL